

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDIA AND
THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION
ON CULTURAL AND SCIENTIFIC COOPERATION 1993

The Government of the Republic of India and the Government of the Russian Federation, (hereinafter referred to as the Contracting Parties),

GUIDED by friendly relations and cooperation between the two countries,

RELYING on the positive experience of many decades of multifaceted cultural and scientific cooperation which was further reinforced by THE AGREEMENT ON CULTURAL, SCIENTIFIC AND TECHNICAL COOPERATION BETWEEN THE REPUBLIC OF INDIA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, concluded on February 12, 1960, in general, and by the Festival of India in the USSR and the Festival of the USSR in India, in particular,

RECOGNISING the importance of despatching and strengthening the mutual appreciation of and familiarisation with the cultural heritage of India and Russia, and

CONSIDERING further to develop their cultural relations and to promote cooperation in the scientific field,

HAVE AGREED as follows:

Article I

The Contracting Parties will promote and encourage the development of cultural cooperation, on the basis of reciprocity and mutual benefit, and in accordance with the laws and regulations in force in their respective countries. Cultural cooperation and relations between the two countries, including different regions and institutions in both the countries will be encouraged through:

a) Exchange of visits for cultural performance and lecture-demonstrations by artists, musicians, writers and other cultural personalities, to promote the mutual understanding and appreciation of and familiarisation with the cultural heritage of both the peoples.

b) Exchange of students and research fellows in various aspects of culture of both countries, and in culture-related fields of mutual interest.

c) Co-sponsoring of joint efforts to preserve, encourage and propagate, aspects of cultural heritage and cultural values, as mutually agreed upon.

Article II

Each of the Contracting Parties will facilitate and encourage the familiarisation of its people with the art, literature, theatre, music, painting, handicrafts and other forms of culture of the other Party, especially through:

a) Organisation of book fairs and exhibitions.

b) Exchange of theatre groups and joint productions and theatrical performances.

c) Encouraging the translation and exchange of books and publications, as well as exchange and broadcasting of recorded music, films and other audio-visual material, of mutual interest.

d) Establishing links between creative unions, associations, organisations and institutions of artists and writers.

e) Encouraging wider distribution of books, periodicals and other publications of one country in the other.

f) Promoting cooperation in the field of book publishing in particular through joint production of books and exchange of specialists to that end.

g) Organising lectures, seminars, meetings and conferences.

Article III

The Contracting Parties, in conformity with international laws and their own national laws, will take necessary steps to prevent the illegal trafficking in cultural relics of both the countries; and will cooperate with the competent authorities of both the countries to exchange information about such cultural relics and also take steps that will lead to the return of such cultural relics to their respective countries.

Article IV

The Contracting Parties will facilitate scientific research and mutual understanding and cooperation between scholars of both the countries in the field of culture, humanitarian and social sciences, through:

- a) Exchange of visits by scholars of either country to the mutually-identified academic and research institutions in the other country.
- b) Organising joint research on themes of mutual interest and joint publication of such research findings.
- c) Enabling the citizens of each country to have access to the libraries, documentation centres, archives, museums, galleries and other cultural, scientific and educational establishments of the other for the purpose of this Agreement.
- d) Facilitating the participation by scholars from either country, in seminars, conferences and symposiums, held in the other on topics of mutual interest.

Article V

The Contracting Parties will facilitate the learning and popularising of Russian and Indian languages in each other's countries.

Article VI

Each of the Contracting Parties will facilitate the smooth functioning in its territory, of the Cultural Centres of the other. Encouragement will be provided for developing cooperation between the Cultural Centres and local organisations, including Friendship Societies for furthering the mutual understanding between the peoples of the two countries.

Article VII

The Contracting Parties will facilitate the further strengthening of cooperation in the field of education, through:

- a) Exchange of scholars, teachers and other representatives of the educational and academic institutions to pursue research and to participate in refresher courses and practical training, as well as to deliver lectures.
- b) Exchange and translation of teaching materials and text-books, periodic updates of bibliographies, book reviews and abstracts of fresh publications.
- c) Joint efforts to produce teaching aids, text-books and other audio-visual teaching material.
- d) Exchange of experience in designing curriculum and syllabi for schools, colleges, institutes and universities.
- e) Exchange of visiting scholars, at various levels to undergo specialised courses at mutually identified academic institutions and universities.

Article VIII

The Contracting Parties will encourage cooperation in the field of press and mass-media, through: the field of press and

a) Exchange on the basis of mutually-agreed terms, of news and information.

b) Exchange and translation of documentary films and news reels.

c) Exchange of journalists from either country for familiarisation with the other.

Article IX

The Contracting Parties will encourage cooperation in the field of radio and television in both the countries, through:

a) Exchange, translation and broadcasting of radio and television programmes.

b) Joint production of materials on themes of mutual interest, for radio and television.

c) Facilitating the production, by either Party, of materials for radio and television, in the territory of the other.

Article X

The Contracting Parties will facilitate the cooperation in the field of cinema, through:

a) Exchange and translation of feature-films with a view to deepen and strengthen mutual understanding and appreciation.

b) Joint production of documentaries, feature films and cartoon films.

c) Participation by either Party in the international film festivals held in the territory of the other.

d) Reciprocal arrangements for holding film festivals and film premiers of either country in the other.

e) Establishing contacts between cinematographers, directors and cinema personalities of both countries.

f) Facilitating the work of either Party to make films in the territory of the other.

Article XI

The Contracting Parties will facilitate and encourage cooperation between the youth and youth organisations in both the countries.

Article XII

The Contracting Parties will facilitate and encourage cooperation between the women's organisations in both the countries.

Article XIII

The Contracting Parties will make efforts to strengthen the cooperation in the field of sports and physical culture through:

a) Participation in competitions in each other's territories.

b) Exchange of sportsmen and teams for different sporting events.

c) Exchange of trainers and by organising training camps.

d) Development of contacts between sports organisations and unions, federations of individual sports, sports societies and clubs.

Article XIV

The Contracting Parties will encourage and assist the development of tourism between the two countries.

Article XV

The Contracting Parties will, in accordance with the laws and regulations prevalent in their respective countries, recognise and uphold the Rights of Authors, particularly over books, audio and video recordings, films, paintings and other cultural and scientific contributions of an original nature.

Article XVI

Each of the Contracting Parties will make efforts to create favourable conditions that are conducive to the implementation of this Agreement.

Article XVII

The Contracting Parties will set up a Joint Indo-Russian Commission on Cultural Relations for the implementation of this Agreement. The Joint Commission shall:

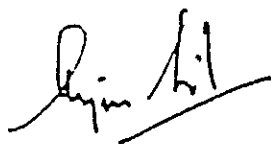
- a) Consist of equal number of representatives of either of the Contracting Parties.
- b) Shall meet at least once in two or three years, alternately in the capital of either Party.
- c) Shall draw up detailed Cultural Exchange Programmes, valid for two or three years, in each instance, and shall review the implementation of the previous Cultural Exchange Programme and make appropriate recommendations.
- d) Shall draw up suitable administrative and financial mechanisms for the smooth implementation of this Agreement.

Article XVIII

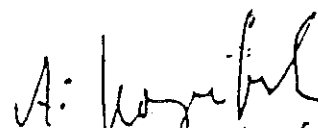
This Agreement shall enter into force from the date of its signing by the Contracting Parties and shall remain valid for a period of five years. It shall be automatically renewed for a subsequent period of five years, unless either of the Contracting Parties gives to the other a written notice, six months in advance, of its intention to terminate prior to the date of expiry of the Agreement.

Notwithstanding the termination of this Agreement in accordance with above mentioned provision of this article, it will continue to be in force in relation to any programme or exchanges, agreements or projects which have already been taken in accordance with this Agreement, but were not realised at the moment of its termination.

Signed at New Delhi on 26 January, 1995 in two originals, each in Hindi, Russian and English languages, all the texts being equally authentic.



For the Government of
the Republic of India



For the Government of
the Russian Federation